



ペンシルベニア州で繰り広げられた戦争

皆さん、こんにちは！今月は、私の出身地であるペンシルベニア州で繰り広げられた戦争について話をします。

米国の独立宣言が採択された時から現在に渡って、アメリカが戦場になったのはアメリカ独立戦争（1775年～1783年）と南北戦争（1861年～1865年）の2回です。アメリカ合衆国を生んだアメリカ独立戦争は、現在のアメリカの東海岸にあった植民地として支配していたイギリスから独立するために戦いました。一方、戦争理由がたくさんあった中でも、南北戦争は、奴隷に対する考え方が北部と南部に住んでいた国民で違い、奴隷制度の存続を主張する南部がアメリカ合衆国から離脱して、アメリカ連合国という別の国を建国し、争ったことが原因とされます。「アメリカ対アメリカ」という風に考えても間違いではありません。

この2つの戦争は、似ているところがいくつかありますが、今回はどちらもペンシルベニア州で繰り広げられたことについて話します。

まず、アメリカの独立戦争の中で、最も大事な戦いである「ブランディワインの戦い」（1777年9月11日）はフィラデルフィア市に近いブランディワインで戦われました。当時、アメリカの首都であったフィラデルフィア市の辺りは戦略的に重要な場所であり、戦いはイギリスの大勝利でした。

一方、南北戦争で最大の激戦となったのは「ゲティスバーグの戦い」（1863年7月1日～3日）です。この戦いの前に、南部軍が重要な戦いで勝利したことで、北部へも大胆に全力で進むことになりました。北部軍も、領地が奪われないよう全力で戦いました。ゲティスバーグはペンシルベニア州のフィラデルフィア市から少し離れた自然豊かな場所で、戦うスペースが多く、戦いは3日間続きました。双方とも多くの死傷者を出しました。戦いの結果については今でも激しく論争され、誰に聞かにかによりますが、北部軍が勝ったという人が多いはずです。

皆さんはこれについてどう思いますか。私は、歴史を学ぶこと、過去の失敗や成功からも学べるとしますので、歴史の勉強や研究はとても大事だと思います！だから、今月私が紹介した話で、歴史に興味を持つようになってくれれば幸いです！

War Comes to Pennsylvania

Hello everyone! This month, I would like to talk about wars that took place in my home state of Pennsylvania.

From the time that the Declaration of Independence was adopted until now, there have been two times when America itself has become a battlefield: The Revolutionary War (1775 – 1783) and the American Civil War (1861 – 1865). The Revolutionary War, which gave birth to the United States of America, was fought to gain independence from England who controlled the colonies along what is now known as the east coast of the United States. The American Civil War, however, was fought for many reasons, but it is generally accepted that the cause of the war was a difference in belief on the issue of slavery between the states in the north and the south of America. Due mainly to this difference, the southern states, who were proponents of the slavery system, wanted to secede from the United States and become their own country – The Confederate States of America. There are many similarities between these two wars, but the one I want to talk about this time is the fact that both eventually made their way to Pennsylvania.

First, “The Battle of Brandywine” (September 11th, 1777) was one of the most important battles of the Revolutionary War. This battle was fought in a place called Brandywine near Philadelphia. At the time, Philadelphia was the capital of America which made the areas surrounding the city very strategic locations. This war ended in a major victory for the British.

The other battle is one of the bloodiest fought in the American Civil War, “The Battle of Gettysburg” (July 1st-3rd, 1863). Before the war moved to Gettysburg, the Confederate Army had just won a major battle, and so decided to boldly push further into northern territory. The Union Army fought the Confederates with all of their power, determined not to lose any ground. Gettysburg is a place that is a fair distance from Philadelphia and is rich with nature; there was lots of space to fight and the battle continued for 3 straight days. Both sides suffered many casualties. The question of who won this battle is hotly debated, even today, and the answer depends largely on who you ask. However, most people will probably say that the Union won the Battle of Gettysburg.

What do you guys think about this stuff? In my opinion, it is very important to study and research history because we can learn from the failures and successes of the past! So I will be very happy if any of you have taken an interest in history because of this article!

てだっ子 STUDIO スタジオ



しんがき ここな
新垣 心菜ちゃん（0歳4ヶ月）牧港在住



おおしうら いちか
大城 唯千夏ちゃん（3歳）
おおしうら ゆうせい
大城 悠聖ちゃん（0歳）港川在住



ねぎし りおん
根岸 琉央ちゃん（2歳）
ねぎし あい
根岸 空琉ちゃん（0歳）大平在住

「てだっ子STUDIO」写真募集

●日頃の子どもの写真を郵送または画像データをメールで毎月月末までに送付してください。
窓口へ直接提出も可。集合写真は不可。
※被写体の子どもの氏名（ふりがな）・年齢（0か月、1歳など）・居住地区（安波茶・伊祖など）一言コメントの記入を忘れずに！

〒901-2501 浦添市安波茶1-1-1
浦添市役所 国際交流課
☎（876）1234（内線2613・2614）
E-mail: kokusai@city.urasoe.lg.jp



ハイサイ こちら市長室！

浦添市長
松本哲治

先日、食器棚の奥から琉球漆器のセットが出てきた。思い起こせばそれは今から約20年以上も前に、私の結婚式で職場の皆さんから頂いたお祝いの品だった。これがなかなか高級品であるがゆえに、大切に「あたらしい」（もったいなくて、なかなか使用されないこと）して食器棚の奥にしまわれていた物だった。

久しぶりに手に取ってしみじみ眺めてみると、これが味わい深い作品なのだ。漆が放つあの黒い色はその独特の高貴な色合いから「漆黒」とも表現されるが、またその一方で「朱漆」のひとつである琉球漆器特有のあの深い赤色は、沖縄の強烈な日差しの中で見ると鮮やかな「朱」であり独特の深みを帯びている。沖縄の海と空の青や濃い木々の緑と混じり合いながらも、それらに負けることのない、あの強さと美しさを併せ持つ琉球漆器の魅惑は、やはり「赤」でも「紅」でもない「朱」が人々を魅了する不思議な力の色なのだ。

ご存知のように、私たちの浦添



▲浦添市美術館
URUSHI 漆の物語 人と漆の12000年史

問い合わせ◆秘書課
☎（876）1234（内線2563）

市美術館は平成2年に国内初となる漆芸専門美術館として誕生し、琉球漆器をはじめとした漆芸に関する調査研究も行っている、知る人ぞ知る有名な漆の美術館である。その浦添市美術館にて現在、漆の魅力を示すことなく堪能できる素晴らしい企画展覧会『URUSHI 漆の物語』が開催されている。日本列島の漆の歴史と文化について、縄文時代から現代まで日本を代表する考古資料や美術品・民俗資料を網羅して最新の情報を紹介しつつ、漆と私たちの暮らしとの関わりや多彩な漆工技術を駆使した装飾品などを鑑賞することができる。開催期間は今年10月22日まで。是非、皆さまもこの機会に「うるしワールド」にかぶれてみませんか？

新連載



1品目

すりおろすだけ！子どもでもカンタン！

人参ドレッシングdeサラダ

レシピ提供：玉城小夏（食育アドバイザー）

栄養成分表示（1人あたり）

エネルギー30kcal たんぱく質0.3g/脂質2.0g/
炭水化物2.3g/食塩相当量0.4g



簡単！健康！サッと作れる！

サッとごはん

材料（4人分）

人参……40g（1/5本）
玉ねぎ…10g
オリーブオイル…小さじ2
しょうゆ…小さじ2

穀物酢…小さじ2
砂糖……小さじ1/2
みりん…小さじ1/2

作り方

- ①人参と玉ねぎをすりおろす。
- ②①に調味料を加えて混ぜる。
- ③好みの野菜にかける。



うめ～しポイント

ドレッシングからも野菜が取れちゃうレシピです。毎日の食卓に野菜料理をプラスすることで、生活習慣病の予防にもつながります。



健康づくり課 管理栄養士 濱元 ゆり子

問い合わせ◆健康づくり課（内線3660）